



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

771/2019

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

Fortbildung Personal - Universität Bern
Zweckbindung von 2.520,00 Euro auf
Kapitel U04021.8820 des
Verwaltungshaushaltes 2019

Oggetto:

Corso di formazione personale - Università
Berna
Impegno spesa di euro 2.520,00 sul
capitolo U04021.8820 del bilancio
finanziario gestionale 2019

Der Direktor des Beschaffungsamtes hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

das Dekret des Landeshauptmanns vom 15. Dezember 2017, Nr. 45, Artikel 13, Absatz 1, gemäß welchem die Abteilung 16 Bildungsverwaltung für die Durchführung der Prozesse der Bildungsdirektion zuständig ist und die gesamte Auftragsvergabe- und Vertragstätigkeit, die Ausgabenzweckbindungen und die betreffenden Auszahlungen abwickelt;

in das Dekret Nr. 54 vom 04.01.2018 des Abteilungsleiters der Abteilung 16 Bildungsverwaltung, durch welches die Übertragung der Zuständigkeiten des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 und des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, welche die Durchführung der Verwaltungsverfahren im Zusammenhang mit der öffentlichen Auftragsvergabe, dem Abschluss von Verträgen und die Verfügung der entsprechenden Ausgabenzweckbindungen betreffen, dem Direktor des Beschaffungsamtes übertragen worden sind;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen,

in den Landeskollektivvertrag für Schuldirektoren und Schuldirektorinnen der Provinz Bozen vom 16.05.2003, welcher in Artikel 14, Absatz 7 und Absatz 9 vorsieht, dass die Verwaltung die gesamten belegten Ausgaben für Weiter- bzw. Fortbildungsangebote übernimmt, wenn sie die effektive Verbindung der Weiter- bzw. Fortbildungsangebote mit der Diensttätigkeit des Direktors oder der Direktorin anerkennt;

in die Schreiben der Landesschuldirektorin Sigrun Falkensteiner vom 14.01.2019, Prot. Nr. 29695 und 29735, mit welchen die Teilnahme der Mitarbeiterinnen der Evaluationsstelle Rosa Maria Niedermair und Martina Rainer (Schul Führungskräfte) an der Tagung „Gruppenmethoden in der Evaluation“ in Bern (CH) vom 21.02.2019 bis 23.02.2019, gemäß Anlage, genehmigt wird;

festgestellt, dass das Thema der Fortbildung dem Dienstprofil entspricht und die Teilnahme als gewinnbringend erachtet wird;

in das Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16, in geltender Fassung, welches im Abschnitt 10 die sozialen und anderen besonderen Dienstleistungen und

Il direttore dell'Ufficio Acquisti ha visto le seguenti norme:

il decreto del Presidente della Provincia 15 dicembre 2017, n. 45, articolo 13, comma 1, il quale prevede che la Ripartizione 16 Amministrazione istruzione e formazione è competente per l'esecuzione dei processi della Direzione Istruzione e Formazione ed esegue per tutte le unità organizzative della Direzione Istruzione e Formazione l'intera attività inerente agli appalti e ai contratti, nonché l'assunzione degli impegni di spesa e la relativa liquidazione;

il decreto di delega 04.01.2018, n. 54, del direttore di ripartizione 16 Amministrazione istruzione e formazione, con il quale sono state delegate al direttore dell'Ufficio Acquisti le competenze del direttore di ripartizione previste dall'articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e dalla Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, relative ai procedimenti amministrativi per gli appalti pubblici, alla stipulazione di contratti e ai relativi impegni di spesa;

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

visto il contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16.05.2003, il quale prevede nell'articolo 14, comma 7 e comma 9 che qualora l'amministrazione riconosca l'effettiva connessione delle iniziative di formazione e aggiornamento svolte dal dirigente scolastico o dalla dirigente scolastica con l'attività di servizio e l'incarico affidato, la stessa si assume l'intera spesa sostenuta e debitamente documentata;

le note del 14.01.2019, prot. n. 29695 e 29735 del della direttrice della Direzione provinciale Scuole Sigrun Falkensteiner, permettendo la partecipazione al convegno „Gruppenmethoden in der Evaluation“ dal 21.02.2019 al 23.02.2019 a Berna (Svizzera) alle collaboratrici del Servizio valutazione Niedermair Rosa Maria e Rainer Martina, in base all'allegato;

constatato che il tema svolto nel corso di formazione è strettamente legato al profilo di servizio delle collaboratrici e ritenuto formazione proficua;

la Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche, la quale prevede nel capo X i servizi sociali e altri servizi specifici e nell'articolo 55,

im Artikel 55 die personenbezogenen Dienstleistungen, wie Dienstleistungen im Schul- und Bildungsbereich im Sinne der Richtlinie 2014/24/EU (80511000-9), vorsieht und in den Absatz 4 des Artikels 55, welcher vorsieht, dass nichtwirtschaftliche Dienstleistungen von allgemeinem Interesse nicht in den Geltungsbereich des Landesgesetzes Nr. 16/2015 fallen, d.h. nicht den Vergabebestimmungen unterliegen, welche für öffentliche Aufträge gelten;

hat festgestellt, dass die Teilnahmekosten gemäß Anlage **1.410,00 CHF (= 1.260,00 Euro) pro Person** betragen, ohne Berechnung von Mehrwertsteuer für Fortbildung von Bediensteten der öffentlichen Verwaltung;

hat festgestellt, dass die Anmeldung zum Kurs nach Genehmigung dieses Dekretes erfolgen wird;

hat festgestellt, dass die Ausgabe im Finanzjahr 2019 getätigt wird (21.02.2019 – 23.02.2019) und

verfügt

1. die Teilnahme von Maria Rosa Niedermair und Martina Rainer am Fortbildungskurs „Gruppenmethoden in der Evaluation“ vom 21.02.2019 bis 23.02.2019 in Bern durch den Veranstalter „Universität Bern“ zum Gesamtpreis von **2.520,00 Euro** zu genehmigen;

2. die Gesamtausgabe von **2.520,00 Euro**, Mehrwertsteuer frei, auf Kapitel **U04021.8820** des Verwaltungshaushaltes 2019 Zweck zu binden, gemäß beiliegender Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist.

gli appalti pubblici di servizi alla persona, come gli appalti di servizi scolastici ai sensi della direttiva 2014/24/UE (80511000-9) e il comma 4 dell'articolo 55, il quale prevede che i servizi non economici di interesse generale, non ricadono nell'ambito di applicazione della Legge provinciale n. 16/2015, cioè, non si applicano le disposizioni che regolano gli appalti pubblici;

constatato che la quota di partecipazione al corso ammonta ad **euro 1.410,00 CHF (= euro 1.260,00) pro capite**, senza addebito IVA per attività di formazione per personale della pubblica amministrazione;

constatato che l'iscrizione al corso avverrà soltanto dopo la registrazione del presente decreto;

constatato che la spesa si riferisce all'anno finanziario 2019 (21.02.2019 – 23.02.2019) e

decreta

1. di autorizzare la partecipazione di Niedermair Rosa Maria e Rainer Martina al corso di formazione „Gruppenmethoden in der Evaluation“ dal 21.02.2019 al 23.02.2019 a Berna, organizzato dall'Università di Berna, al prezzo complessivo di **euro 2.520,00**;

2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 2.520,00, esente IVA**, sul capitolo **U04021.8820** del bilancio finanziario gestionale 2019, in base all'allegato SAP che fa parte integrante di questo decreto.

DER AMTSDIREKTOR IL DIRETTORE D'UFFICIO
Johann Parigger

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190000771

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR	Eser	Cod. fisc.	Part.IVA	Indirizzo/Sede		Inizio competenza	Fine competenza	CIG	CUP	
	FSt	Jahr	Steuer. Nr.	MwStr.Nr	Anschrift/Sitz		Anfang Kompetenz	Ende Kompetenz			
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U04021.8820		423192	UNIVERSITAET BERN UNIVERSITAET BERN						2.520,00	
	16	2019	115250351		HOCHSCHULSTRASSE 6 - BERNA		21.02.2019	23.02.2019			
	16.04/PARTECIPAZIONE CORSO FORMAZIONE PERSONALE			16.04/TEILNAHME FORTBILDUNGSKURS PE				UNIVERSITÄT BERN/UNIVERSITÄ BERNA			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								2.520,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.520,00 - Kap./Cap. U04021.8820 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

PARIGGER JOHANN

22/01/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

30/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johann Parigger

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma